

Jan. 21, 2018 | 21 de enero 2018

life in abundance - la vida abundante

ASCENSION

3rd Sunday
IN ORDINARY TIME
3^{ER} DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Then he called them. So they left their father Zebedee in the boat along with the hired men and followed him. - Mk 1:20

Los llamó, y ellos, dejando en la barca a su padre con los trabajadores, se fueron con Jesús. - Mc 1, 20

1723 Bryant Ave. N • Minneapolis, MN 55411
612 529-9684 • Español 612 424-6211 • www.ascensionmpls.org

THIS WEEK'S READINGS

Jan. 21: 3rd Sunday in Ordinary Time



Repent
and believe

Reading 1:
Jonah 3:1-5, 10
(conversion of Nineveh)

Reading II:
1 Corinthians 7:29-31
(encouragement within
a hostile world)

Gospel: Mark 1:14-20 (call of the first disciples)

Key Passage Now after John was arrested, Jesus came to Galilee, proclaiming the good news of God, and saying, "The time is fulfilled, and the kingdom of God has come near; repent, and believe in the good news." (Mark 1:14-15)

Adult: What part of your life is Jesus calling you to change right now?

Child: In what way do you think you can be a better follower of Jesus?

We're here to help:

Parish Office / Oficina Parroquial 612 529-9684
Hispanic Ministry / Ministerio Hispano 612 424-6211
Ascension School / Escuela de la Ascensión 612 521-3609

Mass Intentions/Intenciones de las Misas

All weekend Masses are offered for Ascension parishioners. Todas las misas del fin de semana son ofrecidas para la parroquia de la ascensión.

Wednesday, Jan. 24, 8 a.m.: † Bill Lee

Friday, Jan. 26, 8 a.m.: † Vern and Dorothy Christian

May Perpetual Light shine upon him

Please remember in your prayers:

† Greg Eidem Jan. 15

School Mass this Wednesday

Join us at 9:30 a.m. in the church.

Register your children at ASCENSION SCHOOL

Mondays, Jan. 22 and 29 – New family tours 8 a.m.
Call 612 521-3609 for more information.

For current school families: Online registration for 2018-19 will open by Tuesday, Jan. 30. Current Ascension families will be given exclusive access to registration link for three weeks. Registration will be opened to prospective families beginning Tuesday, Feb. 20. Many of our classes are full or close to full this school year; it's critical that you register immediately (once online registration becomes available) to avoid being placed on a waiting list for next school year.

Please consider a pledge or a gift to the Catholic Services Appeal



The 2018 Catholic Services Appeal for the 18 Collective Ministries of our Archdiocese has officially begun! The Collective Ministries are the shared ministries of this Archdiocese that no one parish can support on its own. Those who have contributed to the Appeal in the past should shortly receive a mailing from the CSAF requesting your continued support. We ask that you once again open your generous hearts to hear the cry of the poor, the sick, the school children, and the many other people in need who are served by these ministries.

Please prayerfully consider making a pledge. You can visit csafspm.org for more information regarding the 18 Collective Ministries. **Ascension will collect gifts and pledges at masses on Feb. 10 - 11.** Thank you for your generosity!

The 18 Collective Ministries served by the Catholic Services Appeal are:

1. American Indian Ministry
2. Archdiocesan Council of Catholic Women (ACCW)
3. Campus Ministry – Newman Center
4. Campus Ministry – Saint Paul's Outreach
5. Catholic Charities
6. Deaf Ministry
7. Elementary School Subsidies and Scholarships
8. Evangelization and Catechesis
9. High School Scholarships
10. Hospital Chaplains
11. Latino Ministry
12. Marriage, Family and Life
13. Parishes
14. Prison Chaplains
15. Saint John Vianney College Seminary
16. The Saint Paul Seminary
17. Venezuelan Mission
18. Rachel's Vineyard Twin Cities

Free safety check for seniors

No-cost Home Safety Check for Seniors is offered by the Household & Outside Maintenance for Elderly (HOME) Program of Senior Community Services. We will check your need for handrails, grab-bars, smoke detectors, lighting, and other home safety components. Those aged 60+ residing in suburban Hennepin County and Minneapolis are eligible for this limited time offer. No sales. For more information contact 952 746-4046 or email home@seniorcommunity.org for more details.

Senior Community Services is a nonprofit organization with four programs serving older adults/perennials and caregivers statewide. For more information visit seniorcommunity.org or call 952 541-1019. Elders outside of Hennepin County should contact the Senior Linkage Line at 1-800-333-2433 for information about services in their area.

REFLEXIÓN

21 de enero

'Les haré pescadores de hombres...'

De nuevo, escuchamos como **Jesús llamó a sus primeros discípulos**. Los vio a Simón (quién se llamaría Pedro después), y Andrés, Santiago y Juan — **hombres sencillos, no educados, no famosos** — echando sus redes al mar y les dijo: "Sígueme y los haré pescadores de hombres."

¿Cuál fue la respuesta de estos hombres a la llamada del Señor? ¿Se escondieron? ¿Apuntaban sus dedos a otros, no creyendo que Jesús se dirigía a ellos? ¿Se burlaron de la llamada? NO. Al contrario, **dejaron todo enseguida y lo siguieron**.

Es el 2018, y nosotros echamos nuestras redes al mar en la manera que nuestro trabajo, nuestras familias, nuestras responsabilidades demandan. Hay que comer. Hay que sostenernos. Y en medio del caminar diario, **Jesús nos llama vez tras vez. "Sígueme. Sígueme. Sígueme."**

¿Qué necesito yo dejar para seguirle a Jesús enseguida?

- ¿el orgullo?
- ¿el exceso de trabajo?
- ¿algún vicio?
- ¿el FALSO mensaje que "no soy nada; que no soy digna"?

Animémonos a seguirle ahora y por siempre. Jesús es lo único que necesitamos.

Anita Attea

Coordinadora para el Ministerio Hispano
Línea directa: 612-424-6211

Por favor considere un regalo a Servicios Católicos

¡El llamado de los Servicios Católicos del 2018 para apoyar a los 18 Ministerios Colectivos de nuestra Arquidiócesis ha oficialmente comenzado! Los Ministerios Colectivos son los ministerios compartidos de esta Arquidiócesis que ninguna parroquia puede apoyar por sí sola. Aquellos que han contribuido al llamado en el pasado recibirán pronto una invitación por correo pidiéndoles su apoyo continuo para el CSAF. Les pedimos que una vez más abran sus corazones generosos al llamado de los pobres, los enfermos, los niños de escuela, y las muchas otras personas en necesidad las cuales son servidas por estos ministerios.

Por favor considere desde su oración el hacer un compromiso. Puede visitar nuestro sitio web www.csafspm.org para más información sobre los 18 Ministerios Colectivos. Por favor envíe su promesa de compromiso usando el sobre pre pagado que le proveeremos en el correo o traiga su tarjeta de compromiso y deposítela en el platillo de la colecta en la Misa. ¡Gracias por su generosidad!

Noticias de la Escuela de la Ascension

8 a.m., 22 y 29 de enero: Visita a la Escuela para Nuevas Familias

¡Todos son bienvenidos! Para más información, favor de hablar al Sr. Miguel: 612-521-3609

La inscripción en línea del año escolar 2018-2019 se abrirá el martes 30 de enero de 2018. Las familias actuales de Ascension tendrán acceso exclusivo al proceso de inscripción en línea 2018-19 por tres semanas, luego se abrirá la inscripción a las familias nuevas a partir del martes, 20 de febrero. Muchas de nuestras clases están llenas o casi llenas este año escolar; es bien importante que se registre de inmediato (una vez que esté disponible la inscripción en línea) para evitar ser colocado en una lista de espera para el año escolar 2018-19.

¿Necesita bautizar su hijo/a de 7 a 12 años?

Preparación de **RCIC (Rito de Iniciación Cristiana para Niños) ya comenzó pero todavía hay cupo para participar.** Clases serán los sábados, 20 y 27 de enero, 10 y 24 de feb, 10 y 24 de marzo de 10 a 11:30 a.m.

Llame a o hable con Anita para registrarse.

Una invitación a los adultos....

¿Quiere profundizar su conocimiento de su fe católica? Todos están invitados a participar los **domingos por la mañana** (9:30 – 11:15 a.m.) en **Caminos de Fe:** un estudio de la fe católica en la cafetería. **Hay guardería.**

¿Preguntas? Llame a Anita: 612-424-6211.

Información acerca de los Bautismos

Pláticas Pre-Bautismales – generalmente 1º sábado de mes

- 3 de feb y el 3 de marzo
- 12 – 2 p.m. en la Iglesia
- Hay que venir los papas y los padrinos
- Hay que traer el acta de nacimiento del hijo/a quien va a ser bautizado/a.

Encuentro Matrimonial Mundial REGION XVIII – "SAGRADA FAMILIA"

¿QUÉ ES EL ENCUENTRO MATRIMONIAL?

Es una experiencia de fin de semana que dura 44 horas, comenzando el viernes por la noche hasta el domingo por la tarde. Esta experiencia brinda a las parejas la oportunidad de celebrar su vida conyugal, dándoles tiempo para compartir sus sentimientos en una atmósfera completamente privada.

FECHAS: Febrero 23, 24 y 25

LUGAR: LivInn Hotels, 5201 Central Ave NE, Fridley

COSTO: \$300 (incluye todo – habitación, comida, materiales por el fin de semana)

Para más información, comunicarse con:

Verónica Arías

651 251-7723 o 651 283-1408

Mission Statement | Nuestra Misión

• **Ascension parish** is a multi-cultural Catholic community that provides a sanctuary in which all are invited to recognize, acknowledge and live God's presence.

We value: honoring people as they are, welcoming, caring, engaged in our community, living in gratitude, recognizing our humanness, sacramentality.

• **La Parroquia de la Ascensión** es una comunidad que provee santuario a todos los que se necesitan. En este contexto, definimos santuario como un lugar donde todos están invitados a reconocer la presencia de Dios y vivir en ella.

Valoramos: honrando a todos como son, acodeora, cuidándonos unos a otros, involucrados en nuestra comunidad, viviendo con gratitud, respeto y reciprocidad, viviendo una vida sagrada.

Sacraments | Sacramentos

• Confessions/Confesiones

1-2 p.m. Saturdays in the church/sáb en la iglesia

• Funerals/Funerales

Arrangements made by a family member or friend of the deceased; please call the Ascension office. Arreglos por un familiar o un amigo, llamar la oficina.

• Baptism/Sacramento del Bautismo

Parents attend preparation sessions prior to the baptism.

Se requiere: (1) Llenar la forma de registro (2) Traer una copia del acta de nacimiento (3) Atender las clases pre-bautismales. Se realizan el 1° sábado de las 12 am hasta las 2 pm.

• Marriage/Sacramento del Matrimonio

Preparation six months in advance is required.

Favor de hablar a la oficina 6-12 meses antes de la boda.

• Quinceañera

Please call the Parish Office three months in advance. Favor de hablar la oficina tres meses antes.

Masses | Misas

Wednesdays and Fridays at Visitation Monastery (English) 8 a.m.
The Monastery is located on the corner of 16th and Fremont Ave. N.

Saturday (English).....3:30 p.m.
Sunday (English) 9:30 a.m.
Domingo (español) 11:30 a.m.

Mass Offerings/Recordar un ser querido

If you would like to have a weekday mass offered for or in memory of a loved one, there are special envelopes for this offering in the back of church. Suggested \$7 donation per mass. Call the parish office, 612 529-9684.

Si te gustaría tener una misa ofrecida para un ser querido, hay sobres especiales para ello en la parte trasera de la iglesia. Donación sugerida: \$7 por misa. Para más información por favor llame a la oficina parroquial al 612 529-9684.

Give kids a smile

Free Dental care (and smiles) for kids in need

Friday, Feb. 2, and Saturday, Feb. 3. Many dental offices have time set aside on these days for children in need.

Sites include:

• NorthPoint Health & Wellness Center

1313 Penn Avenue North, Minneapolis. Feb. 2, 8 a.m. to 3:30 p.m.; Feb. 3, 8 a.m. to noon. Call 612 543-2500 to sign up.

• Ascension parishioner Dr. Nancy Norling

1660 So Hwy 100 Suite 122, Minneapolis. Feb. 2, 8 a.m. to noon. Call 952 544-4129

Find other participating clinics by visiting mndental.org or by calling United Way 2-1-1 or 1 800 543-7709

Please Note: Every child must be accompanied by a parent or legal guardian and must have an appointment in advance.

Dales a los niños una sonrisa

Cuidad dental GRATIS para niños

• NorthPoint Health & Wellness Center

1313 Penn Avenue North, Minneapolis. Feb. 2, 8 a.m. to 3:30 p.m.; Feb. 3, 8 a.m. to 12 p.m. Llame a 612.543.2500 para registrar a su hijo/a

• Dr. Nancy Norling de Ascensión

1660 So Hwy 100 Suite 122, Minneapolis. Feb. 2, 8 a.m. to 12 p.m. Llame a 952 544-4129

Para encontrar a otros sitios: mndental.org or by calling United Way 2-1-1 or 1 800 543-7709. Cada niño tiene que estar acompañado por un padre o guardian legal y HAY QUE TENER CITA.

Follow Ascension on Facebook!

If you have a Facebook account, you can follow Ascension and meet other parishioners there. Find us at @AscensionChurchMN

Volunteer at Ascension School!

Ascension's middle schoolers would love to learn from you! Anyone with career expertise and/or special talents is needed to present a mini class during our after school program, 2-5:30 p.m.

Also, we are recruiting summer volunteers to help in classrooms, the lunchroom, at recess and as field trip chaperones during our Super Language and Math program.

Volunteer tutors and classroom helpers are also needed for the second half of the school year.

Please contact Volunteer Manager Margaret Conroy mconroy@ascensionmpls.org or 763 760-3928.